英语口音

我目前生活在一个说英语的国家,然而我对英语的用法和态度却跟很多人不一样。我并不认为英语说得"地道"是一种好事。英语说得太地道,或者试图说得地道的中国人,总是让我有一种异样的感觉。有些人一眼看去不错,可是说了几句话之后,我就失去了很多的好感。很多时候出现这种情况,都是因为这个人说话用的语言显示出了他内心的自卑。

首先,我认为中国人和中国人说话,不管身在哪个国家,都应该尽量使用中文。这就像其它任何国家的人之间对话,都应该用他们自己的语言一样。除非个别的单词和术语没法很好的翻译,才使用英语。或者说话的时候有外国友人参与,在这种情况下可以为了照顾外籍人士而使用英文。

如果你不是在美国土生土长的美籍华人,说一口很地道的美式英语,其实并不能获得人的好感。我觉得中国人说英语本来就应该有点口音,就像法国人,德国人,日本人,俄国人,说英语都有自己特有的口音一样。有一定的口音,发音不"地道",其实是自尊和自信的表现,这说明你知道自己的价值,没有为了让别人看得起你而刻意模仿美国人说话。中国人使用美国俚语,或者发信息用"lol"之类的简写,看起来很"融入文化",其实是不自信的表现。有人喜欢模仿 Friends 电视剧里的那种夸张的语气,特别是 Joey 的语气,其实让人厌烦。

我自己说英语的时候,都不会刻意去强化那个"er 音"。我觉得美国英语的卷舌音"er"特别不好听,舌头放平一点,接近英式发音,会好很多。但我也不会刻意去模仿"伦敦音",因为无论模仿哪种标准发音,都会显得很刻意,假惺惺的。从小我就说不标准任何地方的方言。我总是把我觉得不好听的音去掉。所以刚认识我的人都纳闷我是哪里人,因为我说的不是任何地方的方言,也不是标准的普通话。

总之,中国人之间使用英语甚至地道的美国口音,被我认为是不自信的表现。我喜欢周杰伦说过的一句话:"我是中国人,所以我的英文不好!"我希望每个中国人都有这样的志气。